

Secrétariat général du gouvernement

Direction des affaires vétérinaires, alimentaires et rurales

Service d'inspection vétérinaire, alimentaire et phytosanitaire

37 lot KSI – ZIZA Païta – 98889 Païta

BP M2 - 98849 NOUMÉA CEDEX

Web : www.davar.gouv.nc – Mél : davar.sivap@gouv.nc

Tél : 24 37 45

Ridet : 120428.001

**Modèle E.Oi.JP.01/22 : Certificat d'exportation d'oiseaux de Nouvelle-Calédonie vers le Japon /
*Veterinary certificate for birds from New Caledonia to Japan***

1 PAYS EXPORTATEUR / *EXPORTING COUNTRY* : NEW CALEDONIA

2 NUMERO DE CERTIFICAT D'EXPORTATION / *EXPORT CERTIFICATE NUMBER* :

3 AUTORITE COMPETENTE / *APPROPRIATE AUTHORITY* : DAVAR

4 IDENTIFICATION DES ANIMAUX / *ANIMALS IDENTIFICATION*:

Espèce / <i>Species</i>	Identification / <i>Identification</i>	Sexe / <i>sex</i>	Date de naissance / <i>Date of Birth</i>	Pays de naissance / <i>Country of Birth</i>

4.1 Nom et adresse du propriétaire / *Name and address of owner*

4.2 Nom et adresse de l'exportateur / *Name and address of the exporter*

5 TRANSPORT / *TRANSPORT*

5.1 Nature et identification du moyen de transport / *Mode and identification of transport* :

5.2 Date d'embarquement / *date of departure*:

5.3 Date prévue de l'arrivée / *estimated date of arrival*

6 DESTINATION DES ANIMAUX - *DESTINATION OF THE ANIMALS*

6.1 Nom et adresse de l'importateur / *Name and address of the importer:*

SAMPLE

CERTIFICAT VETERINAIRE PARTIE A / VETERINARY CERTIFICATE PART A

Je soussigné, vétérinaire sanitaire assurant le suivi sanitaire des animaux / *I, the undersigned being the approved veterinarian who is in charge of the health surveillance of the animals :*

1.1 Les animaux sont nés et ont toujours vécu en Nouvelle-Calédonie / *The animals were born in New Caledonia and have never been in a country other than New Caledonia.*

1.2 Les animaux sont restés isolés dans l'établissement exportateur pendant au moins 21 jours avant l'export / *The animals were isolated in the exporting premises for a period of at least 21 days, before export.*

1.3 J'assure la surveillance sanitaire de l'établissement exportateur, je l'inspecte régulièrement et je n'y ai jamais détecté de cas fièvre de West Nile, d'influenza hautement pathogène ni d'influenza faiblement pathogène / *I'm in charge of the sanitary control of the exporting premises, I regularly inspect it and I've never found any clinical signs of West Nile fever, highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza.*

1.4 J'ai réalisé un examen clinique des animaux à l'entrée en isolement (en présence d'un vétérinaire officiel) et dans les 72h précédant l'exportation, ils sont en bonne santé et ne présentent aucun signe clinique de fièvre de West Nile, d'influenza hautement pathogène ni d'influenza faiblement pathogène. *I made a clinical examination of the animals at the beginning of the isolation period (in the presence of an official veterinarian) and within 72h before export, they are in good health and show no clinical sign of West Nile fever, highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza.*

Name and address of Approved Veterinarian

Date.....

Stamp and signature of Approved Veterinarian

CERTIFICAT VETERINAIRE PARTIE B / VETERINARY CERTIFICATE PART B

Je soussigné, _____, vétérinaire officiel du gouvernement de Nouvelle-Calédonie, certifie que / I, The undersigned being an Official Veterinary Officer for the government of New Caledonia certify that:

1. AGREMENT DU VETERINAIRE / VETERINARIAN APPROVAL

Le vétérinaire qui assure le suivi sanitaire des animaux est agréé par le Gouvernement de Nouvelle-Calédonie sous le numéro de mandat sanitaire..... / The veterinarian who is in charge of the health surveillance of the animals is approved by the government of New Caledonia with the registration number

Après enquête, je n'ai aucune raison de douter de la véracité ni de l'exactitude des informations figurant dans le certificate A / After due inquiry, I have no reason to doubt the truth or accuracy of Veterinary Health Certificate A.

2. AGREMENT DE LA STRUCTURE D'ISOLEMENT / ISOLATION PREMISES APPROVAL

J'ai visité et agréé la structure d'isolement pré-export avant le début de l'isolement des animaux / I have inspected and approved the pre-export isolation premises before the beginning of the isolation period.

3. STATUT DU PAYS / DISEASE FREEDOM

Au meilleur de ma connaissance et tel que déclaré à l'OIE, la Nouvelle-Calédonie est indemne de / To the best of my knowledge and as notified to OIE, New Caledonia has always been free from:

- Fièvre de West Nile / West Nile fever
- Influenza hautement pathogène / Highly pathogenic avian influenza
- Influenza faiblement pathogène / low pathogenic avian influenza
- Maladie de Newcastle / Newcastle disease

4. SCELLES / SEAL

Avant l'export, les containers de transport ont été fermés et scellés avec la marque/ Prior to export, the transportation container was locked and sealed, using seals bearing the following marks.....

Nom et adresse du service / Name and address of office.....

Nom du vétérinaire officiel / Official Veterinary Officer

Signature.....

Tampon officiel et date / Official Stamp & Date

NB. Le tampon officiel doit être apposé sur toutes les pages du présent certificat et le certificate doit être imprimé en couleur / Official stamp must be applied to all pages of the Zoosanitary Certificate and the certificate must be printed in color.